

Image not found

Lirica Medievale Romanza/sites/all/themes/business/logo.png

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Poys ante vós estou aqui > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

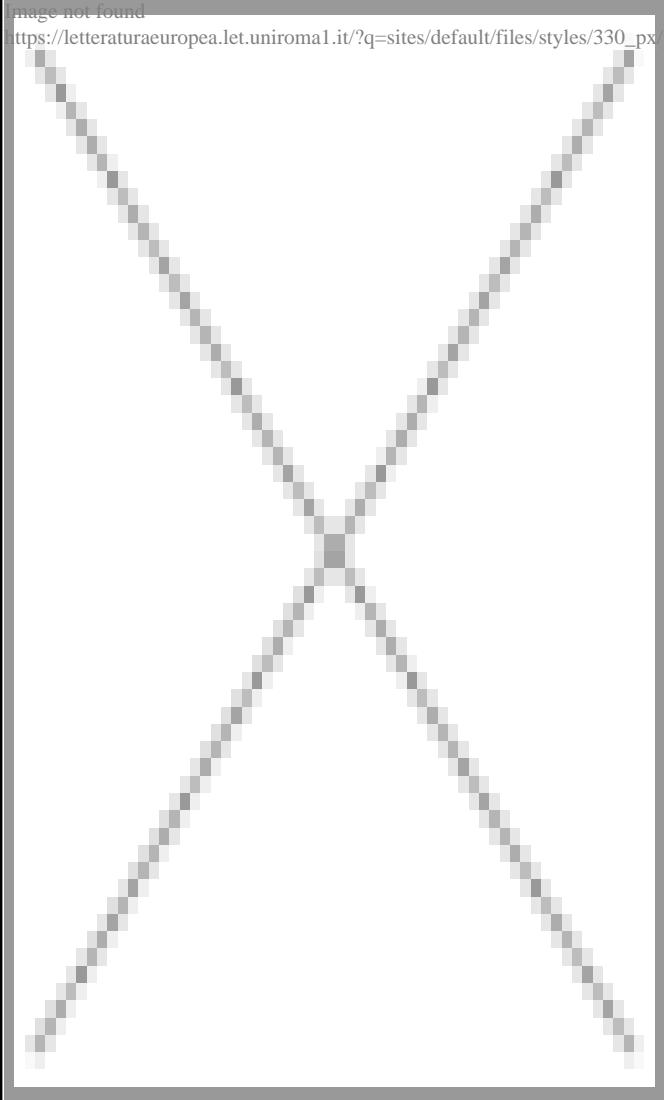
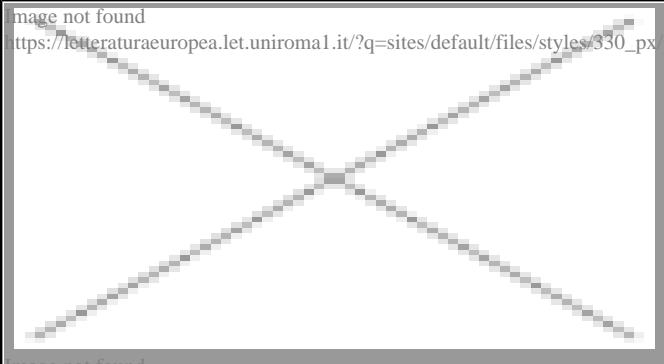
---

## CANZONIERE B

- letto 273 volte

### Edizione diplomatica

---



Poys ante uos estou aqui  
Senhor deste meu coraço(n)  
Por de(us) teede por razon.  
Por quanto mal por uos sofri  
De u(os) q(ue)rer de mi doer

Ou deme leixardes moirer

E poys do mal q(ue) e(n) leuei  
Muita uos sodes sabedor  
Teede ia p(or) be(n) senhor  
P(or) d(eu)s poys tanto mal. passey  
Deu(os) q(ue)rer de mi(n) doer  
Ou de me leixardes moirer

E poys q(ue) uiue(n) coyta tal.  
Per q(ue) o dormir eo se(n)  
Perdi Tee(n)de ia por be(n)  
Senhor poys tante o meu mal.  
Deu(os) querer demi(n) doer  
Oude me q(ue)rerdes ualer

- letto 260 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

Poys ante uos estou aqui Senhor deste meu coraço(n) Por de(us) teede por razon. Por quanto mal por uos sofri De u(os) q(ue)rer de mi doer  Ou deme leixardes moirer	Poys ante vós estou aqui, senhor deste meu coração, por Deus, teede por razon, por quanto mal por vós sofri, de vos querer de mí doer ou de me leixardes morir.
	II
E poys do mal q(ue) e(n) leuei Muita uos sodes sabedor Teede ia p(or) be(n) senhor P(or) d(eu)s poys tanto mal. passey Deu(os) q(ue)rer de mi(n) doer Ou de me leixardes moirer	E, poys do mal que én levei muit?á vós sodes sabedor, teede ia por ben, senhor, por Deus, poys tanto mal passey, de vos querer de min doer ou de me leixardes moirer.
	III
E poys q(ue) uiue(n) coyta tal. Per q(ue) o dormir eo se(n) Perdi Tee(n)de ia por be(n) Senhor poys tante o meu mal. Deu(os) querer demi(n) doer Oude me q(ue)rordes ualer	E, poys que viv?en coyta tal per que o dormir e o sén perdi, teende ia por ben, senhor, poys tant?é o meu mal, de vos querer de min doer ou de me quererdes valer.

- letto 211 volte

## Riproduzione fotografica

Image not found

[https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B\\_538\\_1.jpg&itok=3jcVrRS5](https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_538_1.jpg&itok=3jcVrRS5)

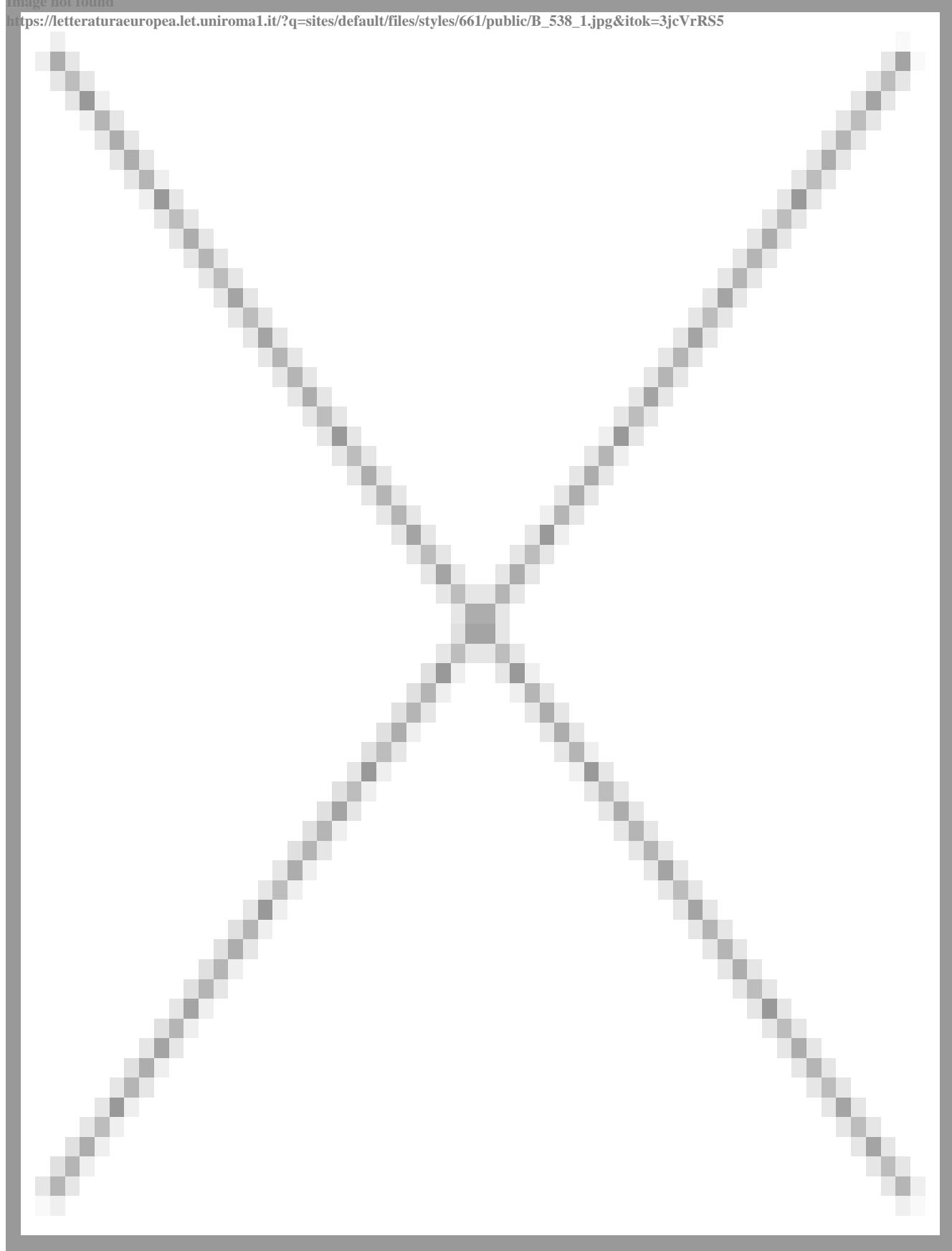


Image not found

[https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B\\_538\\_2.jpg&itok=LLSUNGYC](https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_538_2.jpg&itok=LLSUNGYC)



- letto 222 volte

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-239>